

Girls 3.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
QUARTERLY RETURN



Ottawa

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the *Cecilia Jeffrey* School for the Quarter
ended *September 30* 19 *44*.

Principal *[Signature]*

Dated *October* 19 *44*.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made
out in accordance with the instructions of the Department.

Norman Salomon
Indian Agent

Dated at.....
this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. School Files.
(SG 10, Volume 6187, File 461-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Kenora
 REPORT of the Cecilia Jeffrey School at Kenora on Reserve for Quarter ended September 30 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT | |
|-----------------|-------------------------|------------------|-----|------|-------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|----|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------|--|--|--|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | | | | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter | | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |
| BIRTHDATE No. | Brought forward. | | 69 | 54 | | 12 | 9 | 15 | 24 | 25 | 19 | 17 | 2 | 0 | 9 | 63 | 51 | 0 | | | 10029 | 10089 | 954 | |
| 6-11-32 0267 | Maria Kaleska | 11 ¹⁰ | | 1 | Shoal Lake 40-67 | | | | 1 | | | | | | | | | | | 18-12-41 | 92 | 6.5 | | |
| 7-10-34 0269 | Ida Jack | 9 ¹¹ | | 1 | Assabaska 125 | | 1 | | | | | | | | | | | | | 30-12-41 | 92 | 19 | | |
| 21-12-33 0270 | Christene Prince | 10 ⁹ | | 1 | Assabaska 146 | | 1 | | | | | | | | | | | | | 27-4-42 | 92 | 18 | | |
| 20-6-35 0271 | Olive Greene | 9 ³ | | 1 | Shoal Lake 39-53 | | 1 | | | | | | | | | | | | | 1-5-42 | 92 | 19 | | |
| 5-5-35 0272 | Max Redsky | 9 ⁴ | | 1 | Shoal Lake 40-52 | | 1 | | | | | | | | | | | | | 6-5-42 | 92 | 7 | | |
| 16-4-36 0274 | Manie Kelly Chenak | 8 ⁵ | | 1 | N.W. Angle 33-52 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 6-9-42 | 92 | 17 | | |
| 5-1-33 0275 | Elyza McDonald | 11 ⁸ | | 1 | Delington 157 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 9-9-42 | 92 | 19 | | |
| 21-8-35 0276 | Alberta Crowe | 9 ¹ | | 1 | Big Island 105 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 9-9-42 | 92 | 19 | | |
| 1-8-35 0277 | Mary Gardner | 9 ¹ | | 1 | Shoal Lake 39-55 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 8-9-42 | 92 | 17 | | |
| 6-6-38 0278 | Elyzabeth Wapirko | 6 ³ | | 1 | Shoal Lake 39-67 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 27-9-42 | 92 | 17 | | |
| 6-2-35 0279 | Mary Anne Ross | 9 ⁷ | | 1 | N.W. Angle 33-289 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 1-10-42 | 92 | 16 | | |
| 5-10-37 0280 | Molly O. Redsky | 6 ¹¹ | | 1 | Shoal Lake 40-57 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 11-5-43 | 92 | 17 | | |
| 12-7-36 0281 | Nancy Prink | 8 ² | | 1 | Delington 169 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 22-5-43 | 92 | 8.5 | | |
| 12-12-33 0282 | Rosie Redsky | 10 ⁷ | | 1 | Shoal Lake 40-75 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 4-9-43 | 92 | 17 | | |
| 20-1-35 0283 | Mary Agnes Redsky | 9 ⁸ | | 1 | Shoal Lake 40-75 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 4-9-43 | 92 | 17 | | |
| 0284 | Hellen Jane Prince | 14 ³ | | 1 | H. Alexander | | | | | | | | | | | | | | | 4-9-43 | 62 | 0 | Discharged July 13, 1944. | |
| 23-8-34 0285 | Margaret Douglas Kent | 10 ¹ | | 1 | Delington 124 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 21-12-43 | 92 | 17 | | |
| 8-5-36 0286 | Nancy Greene | 8 ⁴ | | 1 | Shoal Lake 40-40 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 2-2-44 | 92 | 11.5 | | |
| 12-1-37 0287 | Jeanne McDonald | 7 ⁸ | | 1 | Delington 194 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 28-2-44 | 92 | 8.5 | | |
| 0288 | Florence Long Shibaquet | 9 ³ | | 1 | Assabaska 154 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 6-4-44 | 92 | 15 | | |
| 0289 | Louise Ruth Shibaquet | 8 ³ | | 1 | Assabaska 154 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 6-4-44 | 92 | 15 | | |
| 11-2-36 0290 | Louise Louise Tom | 8 ⁷ | | 1 | Assabaska 154 | 1 | | | | | | | | | | | | | | 12-9-44 | 19 | 13 | | |
| TOTALS | | | 69 | 76 | = 145 | TOTALS | 25 | 15 | 16 | 25 | 26 | 19 | 17 | 2 | 0 | 9 | 75 | 61 | 0 | | | | | |

Student and attend school all day except "Parentium"

TOTAL number of days in Quarter..... 92
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 12010
 AVERAGE attendance of pupils during quarter..... $\frac{12989}{1305652}$
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... 5357.96

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs, School Files.
 (AG 10, Volume 6187, File 461-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

Girls 2.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the Cecilia Jeffrey School for the Quarter
ended September 30 1944.
Principal.....
Dated October 1944.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made
out in accordance with the instructions of the Department.

Norman Paterson
Indian Agent

Dated at.....
this..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. School Files.
(4G 10, Volume 6187, File 461-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Kenora

REPORT of the Cecilia Jeffrey School at Kenora on Reserve for Quarter ended September 30 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-----------------|---------------------------|------------------|------|------------------------|----------------|----|---|----|----|----|----|----|-------------|-----------|-------------------|--|-------------------------|-------------------------------------|--|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Total number of days pupil in residence during Quarter | | | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | | |
| BIRTHDAY | 150 | Brought forward | 69 | 27 | | 11 | 8 | 9 | 13 | 18 | 18 | 17 | 2 | 9 | 54 | 35 | | | 4694 | | | |
| 20-11-31 | 0237 | Annie Peters | 12 ¹⁰ | | #87 Lac-des-Millets | | | | | 1 | | | | | | | | | 11-9-39 | 92 | 8.5 | |
| 2-10-30 | 0241 | Agnes McDonald | 13 ¹¹ | | Selington 157 | | | | | | | 1 | | | | | | | 2-9-39 | 92 | 9.5 | |
| 20-5-35 | 0242 | Mary Louise Ashie | 9 ⁶ | | Shoal Lake 40-57 | 1 | | | | | | | | | | | | | 2-9-39 | 92 | 8.5 | |
| 12-6-32 | 0243 | Mabel Redok | 12 ³ | | Shoal Lake 44-52 | | | | | 1 | | | | | | | | | 2-9-39 | 92 | 5 | Out of classroom - infected ankle |
| 6-3-29 | 0244 | Hazel Redok | 15 ⁶ | | Shoal Lake 40-39 | | | | | 1 | | | | | | | | | 2-9-39 | 92 | 0 | |
| 6-3-31 | 0245 | Mary George | 13 ⁶ | | Assabaska 108 | | | 1 | | | | | | | | | | | 13-10-39 | 00 | 50 | #0245 - Believed to be ill. Not returned since June 1943. |
| 28-3-31 | 0246 | Cecilia Wainance | 13 ⁶ | | Selington 137 | | | | | | | 1 | | | | | School work | 2-10-39 | 92 | 9 | | |
| 21-6-32 | 0247 | Josephine Couve | 12 ³ | | Big Island 105 | | | | 1 | | | | | | | | general housework | 21-10-39 | 92 | 9.5 | | |
| 1-6-30 | 0248 | Leah Spence | 14 ³ | | Selington 116 | | | | | 1 | | | | | | | | 28-10-39 | 92 | 9 | | |
| 1-5-32 | 0249 | Alice Masters | 12 ⁴ | | Selington 156 | | | | 1 | | | | | | | | | 8-11-39 | 62 | 10 | Not returned. | |
| 22-3-30 | 0250 | Alice Bunting | 14 ⁶ | | Selington 101 | | | | | 1 | | | | | | | | 23-12-39 | 62 | 10 | Not returned. | |
| 8-3-32 | 0251 | Elyse Bigford | 12 ⁶ | | Selington 136 | | | | 1 | | | | | | | | | 23-12-39 | 92 | 7 | | |
| 9-4-32 | 0252 | Cecilia Cameron | 12 ⁵ | | Selington 125 | | | | | 1 | | | | | | | | 1-3-39 | 92 | 9 | | |
| 27-2-33 | 0253 | Isobel Redok | 11 ⁷ | | Shoal Lake 40-78 | | | | | 1 | | | | | | | | 3-9-40 | 92 | 9.5 | | |
| 14-2-31 | 0254 | Christens Adams | 13 ⁷ | | Assabaska 91 | | | | | 1 | | | | | | | | 1-9-40 | 92 | 6 | | |
| 20-11-30 | 0255 | Harriet Boyd | 13 ¹⁰ | | Selington 114 | | | | | 1 | | | | | | | | 2-9-40 | 92 | 9.5 | | |
| 24-4-35 | 0256 | Dolly Gardner | 9 ⁵ | | Shoal Lake 39-57 | | | | 1 | | | | | | | | | 3-9-40 | 92 | 9.5 | | |
| 14-7-36 | 0257 | Shuliyemilygned Churchill | 8 ² | | Lac-des-Millets #90 | 1 | | | | | | | | | | | | 29-8-40 | 92 | 9.5 | | |
| 30-8-33 | 0258 | Rosie Peters | 11 ¹ | | Lac-des-Millets #87 | | | | | 1 | | | | | | | | 8-10-40 | 92 | 8.5 | | |
| 20-3-31 | 0259 | Lydia Land | 13 ⁶ | | Selington 187 | | | | | 1 | | | | | | | | 11-10-40 | 92 | 8.5 | TOTAL number of days in Quarter.....92 | |
| 15-11-34 | 0260 | Mary Celene Ross | 9 ¹⁰ | | Shoal Lake 39-67 | | | | | 1 | | | | | | | | 19-2-40 | 92 | 9.5 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....12010 | |
| 25-4-34 | 0261 | Elizabeth Cameron | 10 ⁵ | | Selington 162 | | | | 1 | | | | | | | | | 3-9-41 | 92 | 8.5 | | |
| 25-3-32 | 0262 | Magge Indian | 12 ⁶ | | Assabaska 103 | | | | | 1 | | | | | | | | 11-9-41 | 92 | 9 | AVERAGE attendance of pupils during quarter.....130.5652 | |
| 6-10-32 | 0263 | Minnie Gardner | 11 ¹¹ | | Shoal Lake 39-55 | | | | | 1 | | | | | | | | 2-10-42 | 92 | 9.5 | | |
| 20-3-34 | 0264 | Margorie Williams | 10 ⁶ | | Shoal Lake 39-52 | | | | | 1 | | | | | | | | 12-10-41 | 92 | 9.5 | | |
| 15-12-33 | 0265 | Dorothy Meadows | 10 ⁹ | | Shoal Lake 39-43 | | | | | 1 | | | | | | | | 16-10-41 | 92 | 7 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... | |
| 6-5-33 | 0266 | Margaret Rose Henry | 11 ⁴ | | Dalles 91 | | | | | 1 | | | | | | | | 16-10-41 | 92 | 9.5 | | |
| | | TOTALS | 69 | 54 | | TOTALS | 12 | 9 | 15 | 24 | 25 | 19 | 17 | 2 | 0 | 9 | 63 | 51 | | | | |

Senior and intermediate pupils work half a day except "Pentecostium"

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10029

Indian Affairs. School Files. (46 10, Volume 6187, File 161-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Sub 1



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the *Cecilia Jeffery* School for the Quarter
ended *September 30* 19 *44*.

Principal.....

Dated *October* 19 *44*.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made
out in accordance with the instructions of the Department.

Norman Paterson
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. School Files.
(HG 10, Volume 6187, File 461-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Kenora School at Kenora on Reserve for Quarter ended September 30 1944
 REPORT of the Cecilia Jeffrey

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT | |
|-----------------|-------------------------------|------------------|-----|------|-------------------|----------------|---|---|----|----|----|----|---|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------|--|---|--|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | | | | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter | | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |
| | BIRTHDATE No Brought forward. | | 69 | 0 | | 11 | 8 | 8 | 10 | 11 | 10 | 10 | 1 | | 8 | 42 | 19 | 0 | | | 5554 | 5616 | 590 | |
| 8-6-28 0195 | Mary Kent | 16 ³ | | 1 | Delington 124 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 8-2-35 | 62 | 0 | Discharge applied for. | |
| 15-11-27 0199 | Evelyn Williams | 16 ¹⁰ | | 1 | Shoal Lake 39-33 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 9-5-35 | 62 | 0 | Discharged 13-7-44 | |
| 28-2-30 0201 | Myrna Ross | 14 ⁷ | | 1 | Shoal Lake 39-67 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 3-9-35 | 92 | 9 | | |
| 17-1-29 0206 | Una Wawence | 15 ⁸ | | 1 | Delington 137 | | | | | 1 | | | | | | | | | | 14-9-35 | 92 | 9 | | |
| 7-5-30 0208 | Joyce Elsie Martin | 14 ⁴ | | 1 | Shoal Lake 40-65 | | | | | 1 | | | | | | | | | | 18-1-36 | 62 | 1 0 | Permission to help mother who is ill | |
| 24-5-30 0209 | Victoria Handogon | 14 ⁴ | | 1 | Big Island 66 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 11-2-36 | 62 | 1 0 | | |
| 23-4-30 0210 | Mary Masters | 14 ⁶ | | 1 | Delington 156 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 10-6-36 | 62 | 1 0 | | |
| 17-4-29 0211 | Maryanne Jamison | 15 ⁵ | | 1 | Dalles 73 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 1-9-36 | 92 | 8.5 | | |
| 26-2-30 0213 | Emma Cameron | 14 ¹ | | 1 | Delington 162 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 2-9-36 | 83 | 5 | A patient at St. Joseph's Hospital | |
| 21-7-29 0216 | Maryeldine Kent | 15 ² | | 1 | Delington 179 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 14-10-36 | 62 | 9 | Returned September 10, 1944 "0213" | |
| 28-5-31 0217 | Eliza Oshie | 13 ⁴ | | 1 | Shoal Lake 40-59 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 21-3-39 | 92 | 9 | | |
| 15-3-31 0219 | Mary Louise Sandy | 13 ⁶ | | 1 | Shoal Lake 39-67 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 15-5-37 | 92 | 9 | | |
| 1-4-29 0220 | Barbara Kesick | 15 ⁵ | | 1 | Shoal Lake 39-54 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 2-9-37 | 92 | 8 | | |
| 12-10-29 0221 | Agnes Redeky | 14 ¹¹ | | 1 | Shoal Lake 40-52 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 2-9-37 | 92 | 8 | | |
| 29-1-29 0222 | Sarah Jane Purice | 15 ⁸ | | 1 | Assabooka 146 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 3-9-37 | 92 | 8 | | |
| 31-5-30 0223 | Mary Major | 14 ⁷ | | 1 | Big Island 97 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 4-9-37 | 62 | 1 0 | Not returned - believed to be ill. | |
| 4-4-29 0224 | Edna George | 15 ⁵ | | 1 | Big Island 77 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 3-10-37 | 92 | 7.5 | | |
| 5-7-28 0225 | Clara Williams | 16 ² | | 1 | Whitby 70 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 22-10-37 | 62 | 1 0 | | |
| 19-3-31 0227 | Jessie Williams | 13 ⁶ | | 1 | Shoal Lake 39-52 | | | | | 1 | | | | | | | | | | 9-9-38 | 92 | 9 | | |
| 14-5-33 0228 | Mae Gardner | 11 ⁴ | | 1 | Shoal Lake 39-57 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 2-1-39 | 92 | 9 | TOTAL number of days in Quarter.....92 | |
| 10-2-32 0230 | Eliza Patoosh Jamison | 12 ⁷ | | 1 | Dalles 73 | | | | | 1 | | | | | | | | | | 12-6-39 | 92 | 8.5 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....12010 | |
| 14-5-31 0231 | Ella Greene | 13 ⁴ | | 1 | Shoal Lake 39-45 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 2-9-39 | 92 | 8 | | |
| 10-5-32 0232 | Joyce Gloria Greene | 12 ⁴ | | 1 | Shoal Lake 39-53 | | | | | 1 | | | | | | | | | | 2-9-39 | 92 | 8.5 | AVERAGE attendance of pupils during quarter.....130.5652 | |
| 8-5-32 0233 | Nancy George | 12 ⁴ | | 1 | Big Island 77 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 2-9-39 | 92 | 9 | | |
| 5-3-32 0234 | Opal Spence Mendenia | 12 ⁶ | | 1 | Delington 193 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 30-8-39 | 92 | 9 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....? | |
| 25-6-31 0235 | Meta Blackhawk | 13 | | 1 | N. W. Angle 33-39 | | | | | 1 | | | | | | | | | | 16-9-39 | 92 | 9.5 | | |
| 24-5-29 0236 | Victoria Pitcheress | 15 ⁴ | | 1 | Shoal Lake 79 | | | | | | | | 1 | | | | | | | 16-9-39 | 00 | 10 | Discharged July 13, 1944 | |
| | TOTALS | | 69 | 27 | TOTALS | 11 | 8 | 9 | 13 | 18 | 18 | 17 | 2 | | 9 | 54 | 33 | 0 | | | TOTALS | 7757 | 750.5 | |

Senior and intermediate pupils work half a day, except for vacation

School work
general housework.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files.
 (HG 10, Volume 6187, File 461-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

Page 3.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cecilia Jeffrey School for the Quarter ended September 30 1944.

Principal.....
Dated October 1944.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Norman S. Johnson
Indian Agent

Dated at.....
this..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6187, File 461-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Page 2.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance
and tuition at the Cecilia Jeffrey School for the Quarter
ended September 30 1944.

Principal.....
Dated October 1944.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made
out in accordance with the instructions of the Department.

Norman Saturn
Indian Agent

Dated at.....
this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs, School Files.
(AG 10, Volume 6187, File 461-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boys



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *Cecilia Jeffrey* School for the Quarter ended *September 30* 19*44*

Principal.....
Dated *October* 19*44*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Norman Coleman
Indian Agent

Dated at.....
this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.



FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs, School Files.
(SG 10, Volume 6187, File 461-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Kenora Agency School at Kenora on Reserve for Quarter ended September 30 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT | |
|-----------------|-----------------|---------------------|-----------------|------|---------------------|----------------|---|---|---|----|---|---|---|-------------|-----------|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------|-------|--|------------------------|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | | | | | Good | Fair | | Bad |
| BIRTHDATE | No | Brought forward | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8-12-27 | 205 | Clarence Gardner | 16 ³ | 1 | Shoal Lake 39-57 | | | | | | | | | | | | | 1 | | 18-12-34 | 62 | 0 | Discharge applied for. |
| 13-2-31 | 207 | Sam Kepneses | 13 ⁷ | 1 | N.W. Angle 37-95 | | | | | | | | | | | | 1 | | 18-1-35 | 92 | 9 | | |
| 18-12-27 | 211 | George Machon | 16 ⁹ | 1 | N.W. Angle 37-88 | | | | | | | | | | | | 1 | | 2-5-35 | 62 | 1 0 | | |
| 7-2-28 | 215 | Norbert Cameron | 16 ² | 1 | Delington 125 | | | | | | | | | | | | 1 | | 3-9-35 | 62 | 0 | Discharged July 13, 1944. | |
| 8-3-28 | 220 | Eric Kabeeta | 16 ⁶ | 1 | Shoal Lake 40-67 | | | | | | | | | | | | 1 | | 14-10-35 | 62 | 0 | Discharged July 13, 1944. | |
| 6-12-29 | 222 | Maurice Muehle | 14 ⁹ | 1 | Delington 184 | | | | | | | | | | | | 1 | | 9-3-36 | 92 | 9 | | |
| 14-11-29 | 223 | Daniel Greene | 14 ⁹ | 1 | Shoal Lake 37-53 | | | | | | | | | | | | 1 | | 10-5-36 | 92 | 9 | | |
| 28-4-30 | 225 | Alfred Redsky | 14 ⁵ | 1 | Shoal Lake 40-57 | | | | | | | | | | | | 1 | | 31-8-36 | 92 | 9 | | |
| 5-2-30 | 226 | Jimmie Redsky | 14 ⁷ | 1 | Shoal Lake 40-83 | | | | | | | | | | | | 1 | School work | 31-8-36 | 92 | 7 | | |
| 28-4-28 | 231 | Horace Paushk | 16 ⁵ | 1 | Delington 169 | | | | | | | | | | | | 1 | band | 19-9-36 | 00 | 0 | Discharged July 13, 1944. | |
| 11-2-30 | 233 | Moses Tom | 14 ⁷ | 1 | Assabaska 107 | | | | | | | | | | | | 1 | general farm work | 24-12-36 | 92 | 6 | | |
| 7-9-26 | 234 | Harry Tom | 18 | 1 | Assabaska 107 | | | | | | | | | | | | 1 | interior decoration | 24-12-36 | 00 | 0 | Discharged July 13, 1944. | |
| 6-2-30 | 237 | Maurice Gardner | 14 ⁷ | 1 | Shoal Lake 39-55 | | | | | | | | | | | | 1 | scrubbing | 14-9-37 | 92 | 8 | | |
| 1-1-29 | 239 | Wm. Leslie Sandy | 15 ⁵ | 1 | N.W. Angle 33-34 | | | | | | | | | | | | 1 | sweeping | 8-10-37 | 62 | 1 0 | Not returned since vacation | |
| 15-10-29 | 242 | Norman Indian | 14 | 1 | Assabaska 103 | | | | | | | | | | | | 1 | | 19-9-38 | 62 | 1 0 | Not returned - believed to be ill. | |
| 15-12-29 | 243 | William Roberts | 14 ⁹ | 1 | Shoal Lake 39-46 | | | | | | | | | | | | 1 | | 1-10-38 | 92 | 5 | | |
| 29-12-32 | 244 | Donald Churchill | 11 ⁹ | 1 | Lac-des-Millets #90 | | | | | | | | | | | | 1 | | 1-10-38 | 92 | 9.5 | | |
| 23-7-34 | 245 | Harvey Churchill | 10 ² | 1 | Lac-des-Millets #90 | | | | | | | | | | | | 1 | | 1-10-38 | 92 | 9.5 | | |
| 2-2-32 | 247 | James Land | 12 ⁷ | 1 | Delington 115 | | | | | | | | | | | | 1 | | 14-2-39 | 92 | 5.5 | | |
| 16-6-29 | 249 | Lawrence Redsky | 15 ³ | 1 | Shoal Lake 40-75 | | | | | | | | | | | | 1 | | 15-5-39 | 92 | 8 | TOTAL number of days in Quarter... 92 | |
| 11-5-31 | 250 | William Mandamin | 14 | 1 | Shoal Lake 39-45 | | | | | | | | | | | | 1 | | 15-5-39 | 92 | 9 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 12,010 | |
| 28-4-30 | 251 | Frank Paushk | 13 ⁵ | 1 | Delington 169 | | | | | | | | | | | | 1 | | 15-9-39 | 92 | 9 | | |
| 2-5-2-31 | 252 | Napoleon Pucis | 13 | 1 | Assabaska 146 | | | | | | | | | | | | 1 | | 25-9-39 | 92 | 7 | AVERAGE attendance of pupils during quarter... 130.5652 | |
| 2-12-30 | 253 | Harvey Redsky | 13 ⁹ | 1 | Shoal Lake 40-78 | | | | | | | | | | | | 1 | | 25-9-39 | 92 | 9 | | |
| 20-8-32 | 255 | Sam Redsky | 12 ¹ | 1 | Shoal Lake 40-82 | | | | | | | | | | | | 1 | | 25-9-39 | 92 | 7.5 | | |
| 20-4-32 | 257 | Geo. Robert Greene | 12 ⁵ | 1 | Shoal Lake 39-51 | | | | | | | | | | | | 1 | | 25-9-39 | 00 | 30 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter... ? | |
| 16-5-32 | 260 | Robin Robert Greene | 12 ⁴ | 1 | Big Island 98 | | | | | | | | | | | | 1 | | 25-9-39 | 92 | 8 | | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 1 | 4 | 4 | 7 | 10 | 1 | | | | 4 | 17 | 6 | | TOTALS | 2028 | 144.0 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Senior and intermediate boys work half a day

Indian Affairs, School Files.
(SG 10, Volume 6187, File 461-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA